

NÁVOD NA INŠTALÁCIU A OBSLUHU

18.03.2022

ŤAŽNÝ ZÁVES PICK-UP PUH 6541 VO VERZIÁCH PUH 6541BN A PUH 6571D

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:

pozri prílohu alebo samostatný dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

1. OZNAČENIA A TECHNICKÉ ÚDAJE:

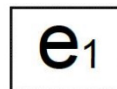
TYPOVÉ SCHVÁLENIE:

Spojovacie zariadenie podľa nariadenia (EÚ)2015/208: ťažný hák

CHARAKTERISTICKÉ HODNOTY:

- > Prípustná hodnota D: 65,7 kN
- > Vertikálne zaťaženie (hodnota S): 2000 daN (kg)

schvaľovacia značka:



00416ND

POUŽITIE:

Pre použitie na poľnohospodárskych alebo lesných vozidlách, najlepšie teleskopických nakladačoch

VERZIE:

Ťažný záves Pick-up môže byť skonštruovaný v rôznych verziách, boli pridané nasledujúce:

Verzia	Typ zákroku	Blokovací mechanizmus
PUH 6571D	Mechanické cez bowdenov kábel	Pomocou torznej pružiny
PUH 6541BN	Mechanické cez bowdenov kábel	Pomocou kompresnej pružiny

PRÍVESNÉ KRÚŽKY:

Vlečný hák je vhodný na pripojenie k prívesným krúžkom podľa ISO 5692-1, ISO 20019 a ISO 5692-3, tvar Y.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Aby ste sa vyhli zraneniu, počas všetkých zákrokov spojených s demontážou/montážou opísaných v tejto kapitole je povinné nosiť ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochrannú obuv.

Životné prostredie:

Mazivá môžu uniknúť do prostredia. Znečistenie životného prostredia: Pozbierajte, skladujte a správne likvidujte mazivá do vhodných nádob.

2. INŠTALÁCIA:



POZNÁMKA:

Príslušné nariadenia (napr. nariadenia na predchádzanie nehodám pre vozidlá) a pokyny na upevnenie od výrobcov vozidiel musia byť pri inštalácii spoja dodržané!

Upevnenie spojky k vozidlu sa musí vykonať v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2015/208, príloha 34.



POZNÁMKA:

Je treba dodržiavať oficiálne vnútroštátne nariadenia. Napríklad: v Nemecku je treba podľa čl. 13 FZV zohľadniť povinnosti týkajúce sa údajov vo vodičskom preukaze, ktoré sa viažu na prípustnú hmotnosť prívesu alebo prípustného vertikálneho zaťaženia.

UPEVNENIE ŤAŽNÉHO ZÁVESU PICK-UP:

Pick-up záves je pripevnený k puzdru prevodovky traktora pomocou 4 šesťhranných skrutiek M20 kvality 10.9 a 4 matic M20 kvality 10, ako aj zodpovedajúcich podložiek. Upevňovacie prvky nie sú obvykle súčasťou dodávky. Pre pripojenie sa preto uprednostňujú údaje výrobcov vozidiel.

Ak neexistujú žiadne špecifikácie, pozrite si samostatný dokument BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

- > Zatiahnite parkovaciu brzdu vozidla.
- > V prípade potreby odmontujte existujúce spojovacie zariadenie.
- > Uvedte ťažný záves Pick-up so zdvíhákam alebo podobným zariadením do požadovanej montážnej polohy na zadnej strane vozidla. Vonkajšie konce valcových skrutiek môžu byť použité na držanie držiacich lán alebo podobných, ak je pre montáž k dispozícii žeriav.
- > Upevnite ho k zadnej časti pomocou skrutiek a matíc.
- > Hydraulické spoje: pozrite si montážne a prevádzkové pokyny výrobcu vozidla.
- > Pripojenie bowdenovho kábla (verzia PUH 6571D): pozrite si montážne a prevádzkové pokyny výrobcu vozidla.

3. PREVÁDZKA:

Čísla v zátvorkách (xx) v nasledujúcom texte sa vzťahujú na čísla položiek na obrázkoch 7 a 8.



VAROVANIE:

Pri spájaní a odpájaní je treba dodržiavať príslušné bezpečnostné nariadenia. Nikto nesmie stáť medzi dvoma vozidlami. Ťažný záves Pick-up je možné prevádzkovať len s uzamykacími hákmi (6) v uzavretom stave.

3.1 ŤAŽNÝ HÁK

3.1.1 SPOJENIE:

- > Uistite sa o dosiahnutí správnej výškovej polohy oja prívesu alebo ťahaného zariadenia pomocou podporných zdvíhakov alebo podobných zariadení. Ďalej sa uistite, či príves a jeho oje sú správne umiestnené za vozidlom pre proces spojenia. Pri zdvíhaní ťažného háku (3) je dôležité, aby bol príves súbežne zarovnaný s vozidlom.
- > Posunutie ťažného háku (3) plne prostredníctvom hlavného valca (16) tak, aby sa uzamykacie háky (6) mohli voľne otáčať pod čapom háku (4).
- > Pomocou bowdenovho kábla otočte uzamykacie háky (6) dozadu tak, aby bol vnútorný posuvník (2) s ťažným hákom (3) uvoľnený za účelom nastavenia výšky.
- > Posuňte hranatú rúrkú (2) s ťažným hákom (3) prostredníctvom hlavného valca (16) smerom nadol pod ťažný krúžok. Uvoľnite bowdenov kábel tak, aby sa uzamykacie háky (6) automaticky otočili späť.
- > Presuňte vozidlo dozadu k prívesu, až kým sa ťažný hák (3) nebude nachádzať v strede pod ťažným krúžkom.
- > Posuňte oje nahor prostredníctvom hlavného valca (16) až po uzamykacie háky (6), ktoré zapadnú do čapu háku (4), a záves je úplne uzavretý. Následne odtlačte hydraulický systém tak, aby vertikálna sila zotrvala na uzamykacích hákoch (6) a nie na hydraulickom systéme.

3.1.2 ODPOJENIE:

- > Na zastavenie pohybu prívesu použite podporné zdvíhaky alebo podobné
- > Posunutie ťažného háku (3) plne prostredníctvom hlavného valca (16) tak, aby sa uzamykacie háky (6) mohli voľne otáčať pod čapom háku (4).

- > Pomocou bowdenovho kábla otočte uzamykacie háky (6) dozadu tak, aby sa hranatá rúrka (2) s ťažným hákom (3) uvoľnila za účelom nastavenia výšky.
- > Posuňte štvorcovú rúrku (2) s ťažným hákom (3) prostredníctvom hlavného valca (16) smerom nadol.
- > Uistite sa, že oje príviesu alebo ťahaného zariadenia je pripevnené pomocou nosných zdvihákov alebo podobných zariadení.
- > Presuňte vozidlo dopredu.
- > Posuňte ťažný hák (3) prostredníctvom hlavného valca (16) nahor až k uzamykacím hákom (6), kým nezapadne do čapu háku (4) a záves je úplne zatvorený. To zodpovedá parkovacej polohe. Následne odtlačte hydraulický systém


VAROVANIE:

Nikdy neodpájajte, ak je prívies pod napätím alebo tlakom.


UPOZORNENIE (pozri obrázok 2):

Správne zaistenie ťažného závesu Pick-up je zabezpečené len vtedy, ak bezpečnostné háky úplne zakrývajú čap háku. Iba potom je zaručené bezpečné pripojenie. Je nevyhnutné overiť tento stav po každom pripojení.

4. ÚDRŽBA:

Čísla v zátvorkách (xx) v nasledujúcom texte sa vzťahujú na čísla položiek na obrázkoch 7 a 8.


DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Aby sa zabránilo poškodeniu ťažného závesu Pick-up, je nevyhnutné dodržiavať návod na údržbu.

4.1 OPOTREBITELNÉ DIELY A LIMITY OPOTREBOVANIA:

Označenie:	Menovitý rozmer:	Rozmer opotrebovania:	limitu
Ťažný hák (pozri obrázok 5)	Ø 47 mm	Oddiel I: Ø 42 mm Oddiel II: 43,5 mm Oddiel III: 50 mm	
Zadržiavač (pozri obrázok 5)	4,3 mm	max. 10 mm	
Uzamykací hák Verzia PUH 6571D (pozri obrázok 3)	167,5 mm 3,5 mm 207,5 mm 46,5 mm 35,2 mm	169 mm 2,5 mm 205 mm 45,5 mm 35,7 mm	
Uzamykací hák Verzia PUH 6541BN (pozri obrázok 4)	128,5 mm 4 mm 172,5 mm 46,5 mm	130 mm 2,5 mm 170 mm 45,5 mm	
Čap háku (pozri obrázok 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm	
Poistný čap	Ø 35 mm	Ø 34 mm	

(pozri obrázok 7, 8)		
Hranatá rúrka (pozri obrázok 6)	Ø 35,5 mm	Ø 36,5 mm
Spojovací čap (pozri obrázok 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm
Čap valca (pozri obrázok 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm

Limity opotrebovania pre všetky skrutky platia v ktoromkoľvek mieste po obvode! Musia sa skontrolovať pri každom montáži a demontáži.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Ak sa dosiahne čo i len jeden z limitov opotrebovania, príslušné komponenty sa musia vymeniť.

4.1.1 ŤAŽNÝ HÁK

(pozri obr. 5 a obr. 7, 8)

Ak chcete vymeniť hák oje (3), štvorcová rúrka (2) musí byť posunutá nadol pomocou háku oje tak, aby bola viditeľná spojovacia skrutka (5). Po uvoľnení skrutky valca M12x20 je možné skrutku vytlačiť. Potom odmontujte poistnú skrutku (4) vrátane spojovacích kolíkov. Pri montáži nového ťažného háku sa uistite, či je spojovacia skrutka vycentrovaná. Potom utiahnite skrutku uzáveru a zaistite ju Loctite.

4.1.2A POISTNÝ HÁK A ČAP HÁKU VERZIA PUH 6571D

(pozri obr. 3 a obr. 7)

Ak chcete vymeniť uzamykací hák (6), najprv uvoľnite spojovaciu konzolu (11) odskrutkovaním šesťhranných skrutiek M12x30 (12). Po uvoľnení šesťhrannej skrutky s prírubou (8) je možné ložiskovú skrutku (9) vytiahnuť. Teraz je možné uzamykací hák (6) vytiahnuť diagonálne nahor spolu s uzatváracou pružinou (13). Je treba skontrolovať aj ložisko uzamykacieho háku. Ak rozmery klesnú pod limitné hodnoty uvedené v tabuľke v bode 4.1, hák sa musí vymeniť. Pri inštalácii nového uzamykacieho háku sa uistite, či skrutky M12 (12) spojovacej konzoly (11) sú utiahnuté na krútiaci moment 135 Nm a zaistené pomocou Loctite.

4.1.2B POISTNÝ HÁK A ČAP HÁKU VERZIA PUH 6541BN

(pozri obr. 4 a obr. 8)

Ak chcete vymeniť uzamykací hák (6), najprv uvoľnite spojovaciu konzolu (11) odskrutkovaním šesťhranných skrutiek M10x25 (12). Uzamykací hák musí byť úplne otočený dozadu, aby sa spojovací kolík (10) mohol vyraziť. Potom je treba ložiskovú skrutku (9) vytiahnuť do strany tak, aby bolo možné odstrániť uzamykací hák. Počas toho je treba skontrolovať ložiskovú skrutku. Ak rozmery klesnú pod limity uvedené v tabuľke v bode 4.1, ložisková skrutka sa musí úplne vymeniť. Pri inštalácii uzamykacieho háku sa uistite, či hlava skrutky so syrovou hlavou M8x40 (7) smeruje v smere puzdra a či uzatvárací pružinový čap spolu s uzatváracou pružinou je namontovaný v súlade so zatváracím pružinovým puzdrom. Pred montážou nového spojovacieho kolíka (10) sa uistite, či mazacia vsuvka (19) ložiskovej skrutky smeruje v smere skrutkovacej dosky (poloha 11 hodín) a či otvory v uzamykacom háku a v ložiskovej skrutke sú zarovnané. Potom môže byť spojovací kolík (10) poháňaný v jednej rovine. Potom utiahnite spojovaciu konzolu (12) skrutkami M10 (11) a uťahovacím momentom 55 Nm a zaistite ju pomocou Loctite.

4.1.3 POISTNÝ KOLÍK

(pozri obr. 7)

Spojovacie kolíky (5) sa musia pravidelne kontrolovať z hľadiska centrálného usadenia a v prípade potreby sa musia vymeniť. Ak sú medzné rozmery podľa tabuľky v bode 4.1 nižšie, skrutka sa musí úplne vymeniť.

4.1.4 HRANATÁ RÚRKA

(pozri obr. 6 a obr. 7)

Utvory v hranatej rúrke (2) sa musia pravidelne kontrolovať, v prípade potreby je treba hranatú trubicu vymeniť. Na tento účel sa štvorcová rúrka posúva nadol pomocou ťažného háku (3) tak, aby bol viditeľný spojovací kolík (5). Po uvoľnení valcovej skrutky M12x20 je možné skrutku vytlačiť a hranatú rúrku odstrániť zo závesu (1). Pri inštalácii novej hranatej rúrky spolu s ťažným hákom sa uistíte, či je spojovací kolík v strede. Potom utiahnete valcovú skrutku a zaistíte ju Loctite.

4.1.5 ČAP VALCA

(pozri obr. 7, 8)

Poistné krúžky (14) je treba pravidelne kontrolovať, aby sa zabezpečilo, či sú správne usadené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak sú medzné rozmery podľa tabuľky v bode 4.1 nižšie, valcový čap (15) je treba úplne vymeniť. Medzné rozmery sa musia skontrolovať pri odstraňovaní štvorca (pozri 4.1.4).

4.2 STAROSTLIVOSŤ A MAZANIE

Akékoľvek nečistoty a korózia musia byť vždy odstránené z ťažného závesu Pick-up, aby sa zaručila správna prevádzka. Všetky pohyby musia byť pravidelne mazané (v závislosti od dĺžky používania) a kontrolované z hľadiska jednoduchosti pohybu.

Ak je to možné, vyhýbajte sa čisteniu vysokotlakovým čističom. Ak je to nevyhnutné, ihneď namažte ťažný rám.

Na mazanie odstráňte staré mazivo a namažte ťažný záves Pick-up čerstvým mazivom. Ťažný záves Pick-up musí byť namazaný viacúčelovým tukom odolným voči vode (typ maziva: lítiové, zmydlené, trieda konzistencie: NL-GI2). Ložiská uzamykacích hákov (6) môžu byť namazané pomocou mazacích vsuviek (10, 19) pripevnených k strane ložiskového čapu (9).



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pri výmene opotrebovaných dielov používajte len originálne náhradné diely Walterscheid. Ak majiteľ vozidla nemá príslušných kvalifikovaných pracovníkov a potrebné technické vybavenie, výmenu môže vykonať len špecializovaná dielňa.



VAROVANIE:

BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY:

- Používateľ je povinný vždy prevádzkovať ťažný záves Pick-up v bezchybnom stave a zakázať jeho používanie neoprávnenými osobami.
- Charakteristické hodnoty resp. zaťaženia uvedené na typovom štítku nesmú byť prekročené.
- Neoprávnená prestavba alebo úprava ťažného závesu Pick-up nie je povolená.

5. VÝPOČET CHARAKTERISTICKÝCH HODNÔT PRE SPRÁVNU ČINNOSŤ OJA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH A LESNÝCH VOZIDLÁCH

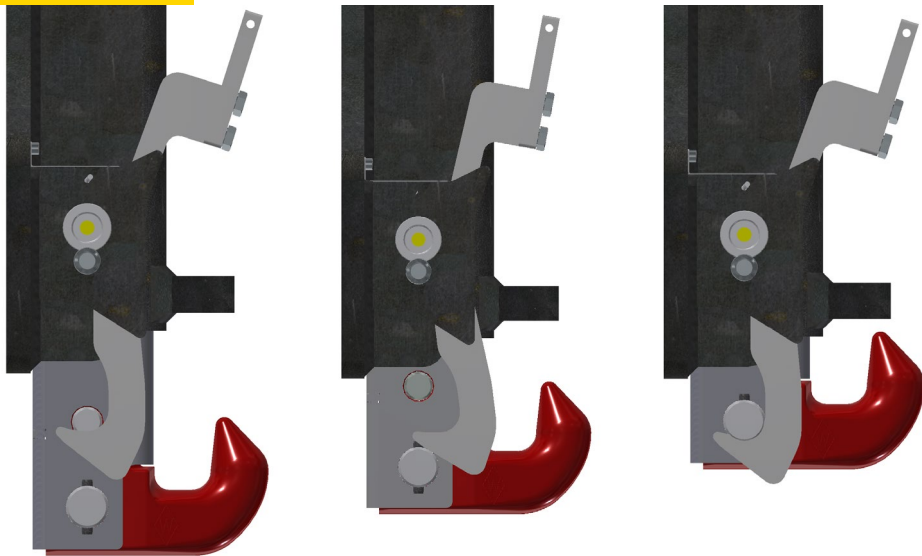
Pozri prílohu alebo samostatný dokument BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads



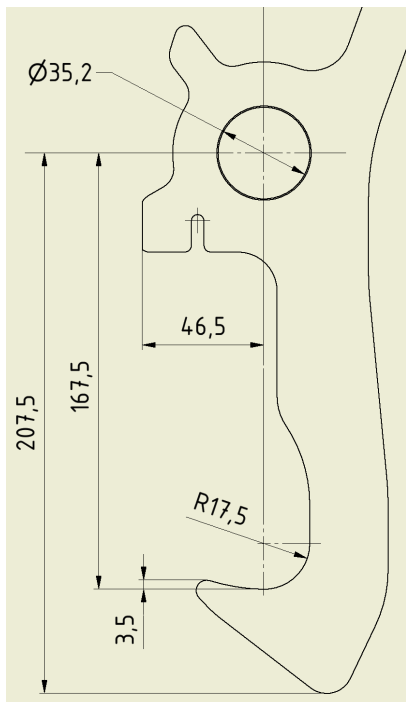
Obrázok 1.1 - uzavretý a spojený
spojenie



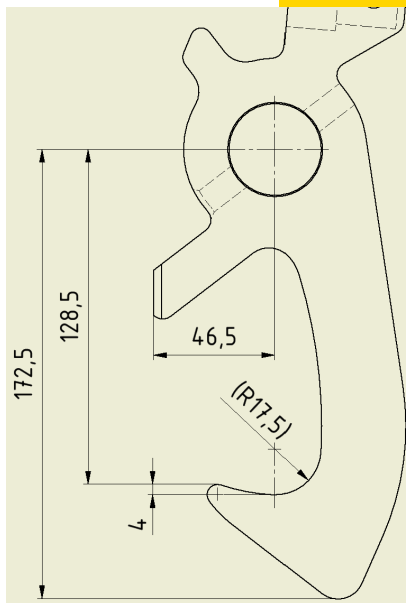
Obrázok 1.2 - pripravený na
spojenie



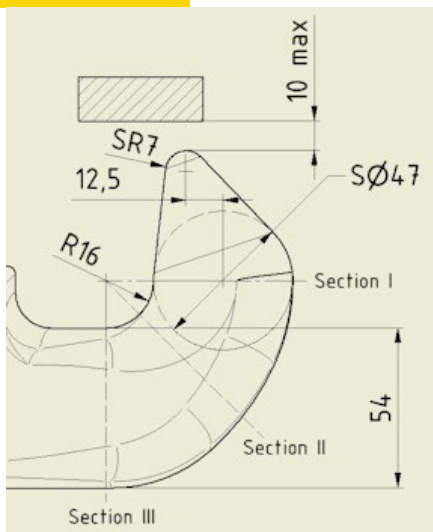
Obrázok 2 - Prezentácia postupu blokovania



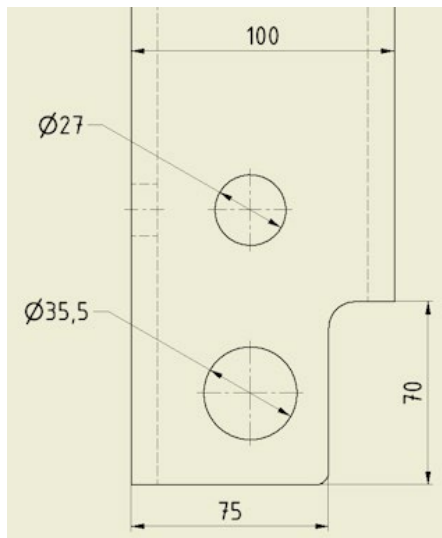
Obrázok 3 - Poistný hák PUH 6571D



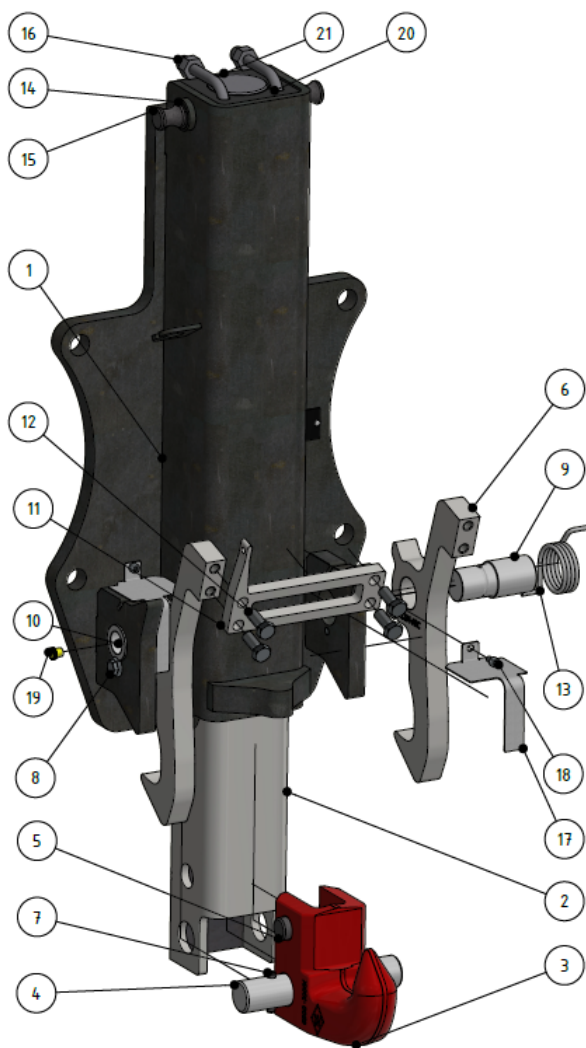
Obrázok 4 - Poistný hák PUH 6541BN



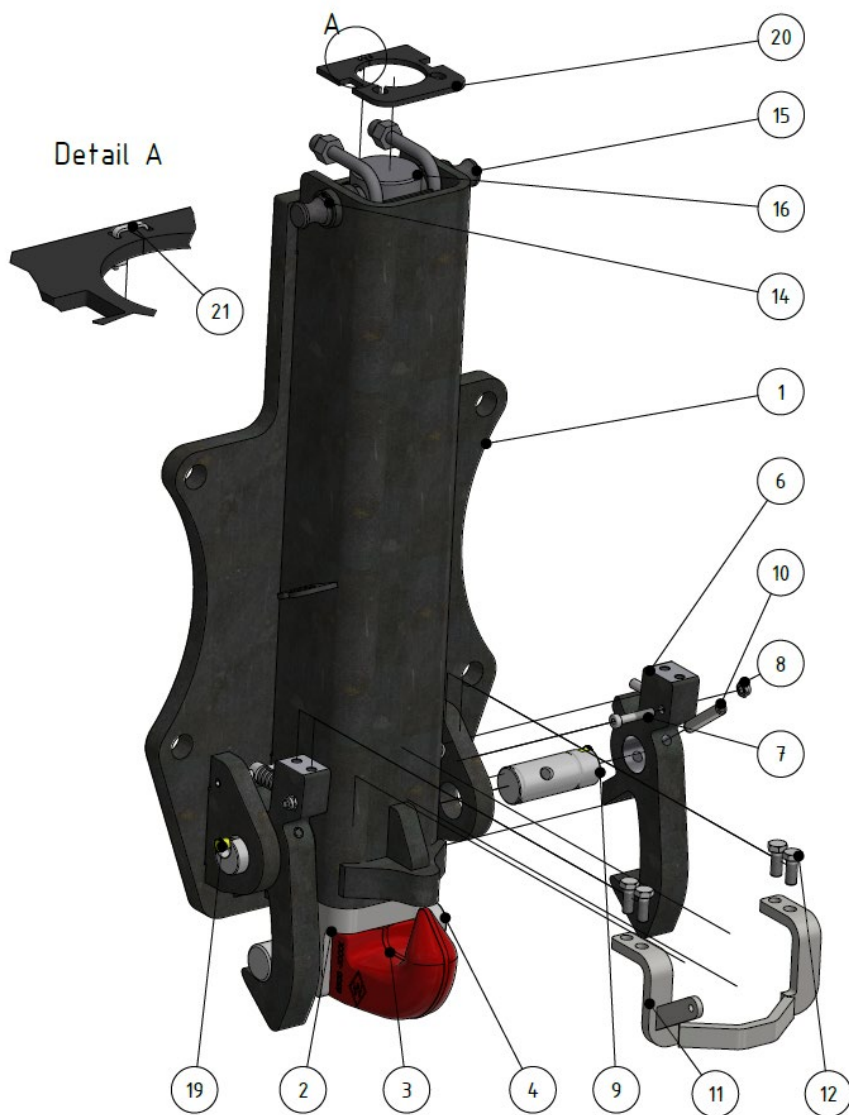
Obrázok 5 - Ťažný hák a zadržiavač



Obrázok 6 - Hranatá rúrka



Obrázok 7 - PUH 6571D, pozri čísla polohy v texte v zátvorkách (xx)



Obrázok 8 - PUH 6541BN, pozri čísla polohy v texte v zátvorkách (xx)